



Lei 'Ohu

Lei 'ohu'ohu 'oe e Hilo Hanakahi
Ka lehua makanoe a'o Pana'ewa
Lei kaulana a'o Hilo

You, Hilo Hanakāhi, are festooned
With the misty-laden lehua of Pana'ewa
Famous garland of Hilo

Lei 'ohu'ohu 'oe Maui nui a Kama
Ka roselani onaona o ke 'ala hola
Lei kaulana a'o Maui

You, great Maui of Kama are festooned
With sweet roselani whose fragrance fills the air
Famous garland of Maui

Lei 'ohu'ohu 'oe Kākuhihewa
Ka 'ilima melemele kau po'ohiwi
Lei kaulana o O'ahu

You, Kākuhihewa, are festooned
With golden 'ilima upon your shoulders
Famous lei of O'ahu

Lei 'ohu'ohu 'oe Manokalanipō
Ka mokihana hua li'ili'i o Wai'ale'ale
Lei kaulana o Kaua'i

You Manokalanipō, are festooned
With the small mokihana berries of Wai'ale'ale
Famous garland of Kaua'i

Ha'ina ē ka wehi o nā moku
Ka lehua, ka roselani, 'ilima, mokihana
O nā moku 'ehā

Tell of the adornments of the islands
The lehua, roselani, 'ilima, and mokihana
Of the four islands

Composer George E. Akiu makes reference to a great historical chief of each island, each of whose rule was characterized by peace, prosperity and great works, coupled with the flower lei of that island. 1930.